



### RETURN BIDS BY E-MAIL TO:

Nina Caldwell  
Nina.caldwell@canada.ca  
Procurement and Vendor Relations  
Shared Services Canada  
427 Laurier Avenue West,  
Ottawa, Ontario K1R 5C7

### RETOURNER LES SOUMISSIONS PAR COURRIEL À:

Nina Caldwell  
Nina.caldwell@canada.ca  
Acquisitions et relations avec les fournisseurs  
Services partagés Canada  
427 rue Laurier Ouest,  
Ottawa, Ontario K1P 0B6

### DEMANDE DE PROPOSITION AMENDEMENT

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

### Comments - Commentaires

### Issuing Office – Bureau de distribution

SSC | SPC  
Procurement and Vendors Relations | Achats et relations avec les fournisseurs  
427 Laurier Avenue West, 3rd floor | 427, rue Laurier Ouest, 3 ième étage  
Ottawa, Ontario K1R 5C7

<b>Title – Sujet</b> Traceurs pour le ministère de la Défense nationale	
<b>Solicitation No. – N° de l'invitation</b> RFP 2BP983740	<b>Date</b> Le 14 Février, 2020
<b>Client Reference No. – N° référence du client</b> N/A	
<b>File No. – N° de dossier</b> 2BP983740	
<b>Preliminary Closing Date and Time (for Pre-Bid Submission).</b> à 14 h 00 le 5 février	<b>Time Zone</b> Fuseau horaire Eastern Daylight Time (EDT) / Heure avancée de l'Est (HAE)
<b>Final Solicitation Closes – L'invitation prend fin</b> à 14 h 00 le 18 février, 2020	
<b>F.O.B. - F.A.B.</b> Plant-Usine: <input type="checkbox"/> Destination: <input checked="" type="checkbox"/> Other-Autre: <input type="checkbox"/>	
<b>Address Inquiries to : - Adresser toutes questions à:</b> Nina Caldwell	
<b>Telephone No. – N° de téléphone :</b> 613-882-8328	<b>FAX No. – N° de FAX</b> Not applicable
<b>Destination – of Goods, Services, and Construction:</b> <b>Destination – des biens, services et construction :</b>  Le ministère de la Défense nationale Ottawa, Ontario	
<b>Vendor/firm Name and address</b> <b>Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur</b>	
<b>Facsimile No. – N° de télécopieur</b>	
<b>Telephone No. – N° de téléphone</b>	
<b>Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/firm (type or print)-</b> <b>Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)</b>	
<b>Signature</b>	<b>Date</b>

## **DEMANDE DE PROPOSITION AMENDEMENT NO. 005**

**Demande de Proposition Amendement no. 005 est élevée pour les raisons suivantes: Questions et Réponses.**

### **Question 27:**

La phrase surlignée en jaune n'a pas la même signification en français et en anglais.

English – “This Contract is for the supply, delivery, and installation of the equipment, as well as the necessary training.”

French – “Ce contrat vise la fourniture, la livraison, l’entretien des pièces d’équipement gratuites et l’ensemble de services et l’installation des pièces d’équipement, ainsi que la formation connexe nécessaire”

### **Answer 27:**

Veuillez utiliser la version anglaise, qui est la bonne version.

**TOUTES LES AUTRES TERMES ET CONDITIONS DE LA DEMANDE DE PROPOSITION RESTE INCHANGÉS.**